

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

---

Indhold

### I *Meddelelser*

#### **Råd**

Resolution vedtaget af repræsentanterne for regeringerne for De europæiske Fællesskabers medlemsstater, forsamlet i Rådet den 23. juni 1981..... 1

#### **Kommission**

ECU — Europæisk regningsenhed ..... 8

Meddelelse fra Kommissionen til producenter af visse højtlegerede stålprodukter ... 9

Meddelelse om indledning af en antisubsidieprocedure vedrørende indførsel af visse damesko med oprindelse i Brasilien ..... 10

Meddelelse om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af oxalsyre med oprindelse i Kina, Tjekkoslaviet, Den tyske demokratiske Republik og Ungarn..... 11

Meddelelse fra Kommissionen i henhold til EØF-traktatens artikel 115..... 12

#### **Domstol**

Sag 236/81: Sag anlagt den 26. august 1981 af Celanese Chemical Company Inc. mod Rådet for De europæiske Fællesskaber og Kommissionen for De europæiske Fællesskaber ..... 13

Sag 237/81: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse, afsagt den 13. august 1981 af Finanzgericht Rheinland-Pfalz, i sagen firma Almadent Dental-Handels- und Vertriebsgesellschaft mbH mod Hauptzollamt Mainz ..... 15

---

### II *Forberedende retsakter*

.....

### III *Meddelelser*

#### **Kommission**

Ændring af bekendtgørelse om meddelelse om yderligere licitation angående levering af skummetmælkspulver som fødevarehjælp i henhold til forordning (EØF) nr. 2600/81 ..... 16

## I

(Meddelelser)

## RÅD

## RESOLUTION

VEDTAGET AF REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DE  
EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER, FORSAMLET I RÅDET

den 23. juni 1981

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DE EUROPÆISKE FÆLLES-  
SKABERS MEDLEMSSTATER, FORSAMLET I RÅDET —

*som gør opmærksom på*, at regeringscheferne, forsamlet i Paris den 9.-10. december 1974, anmodede om, at der blev foranstaltet en undersøgelse af muligheden for at oprette en pasunion og forud herfor at indføre et ensartet pas, og at Det europæiske Råd, forsamlet i Rom den 3.-4. december 1975, efter gennemgang af den rapport, der blev forelagt det, besluttede at indføre en ensartet model for et pas,

*som ønsker* at fremme alt, hvad der kan styrke følelsen hos medlemsstaternes borgere af at tilhøre ét og samme Fællesskab, og

*som finder*, at indførelsen af et sådant pas vil kunne lette bevægeligheden for medlemsstaternes statsborgere,

*har udarbejdet* et pas, hvis ensartede model og hvis anvendelsesområde er beskrevet i henholdsvis bilag I og bilag II, som begge udgør integrerende dele af denne resolution, og

*er blevet enige om*, at medlemsstaterne skal bestræbe sig på at udstede dette pas senest fra 1. januar 1985.

Udfærdiget i Luxembourg, den treogtyvende juni nitten hundrede og enogfirs.

Geschehen zu Luxemburg am dreiundzwanzigsten Juni neunzehnhunderteinundachtzig.

Έγινε στό Λουξεμβούργο, στις είκοσιτρείς Ιουλίου χίλια έννιακόσια όγδόντα ένα.

Done at Luxembourg on the twenty-third day of June in the year one thousand nine hundred and eighty-one.

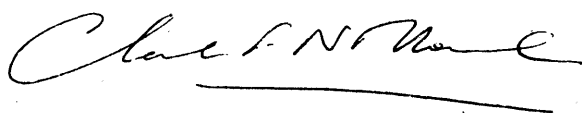
Fait à Luxembourg, le vingt-trois juin mil neuf cent quatre-vingt-un.

Fatto a Lussemburgo, addì ventitré giugno millenovecentoottantuno.

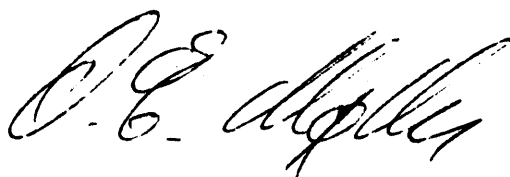
Gedaan te Luxembourg, de drieëntwintigste juni negentienhonderd eenentachtig.

Pour le Royaume de Belgique

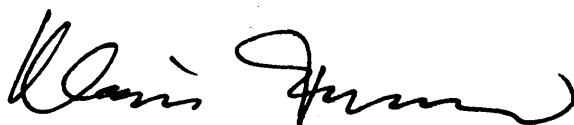
Voor het Koninkrijk België



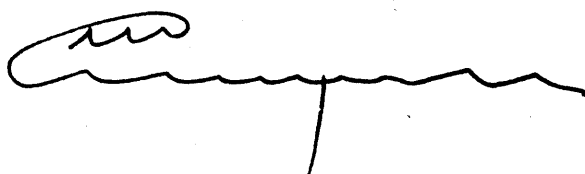
På Kongeriget Danmarks vegne



Für die Bundesrepublik Deutschland



Γιά τήν Έλληνική Δημοκρατία



Pour la République française

*Chandon*

For Ireland

*Brendan Dillon*

Per la Repubblica italiana

*Renato Ruffino*

Pour le Grand-Duché de Luxembourg

*F. Hoff*

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

*C. A. van der Kleen*

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

*Michael Butler*

---

## BILAG I

## BESKRIVELSE AF MODELLEN TIL DET ENSARTEDE PAS

## A. Passet format

Passet er af enhedsformat. Dette format skal fastlægges af en gruppe sagkyndige under hensyntagen til de tekniske problemer, og særligt dem, der er en følge af indsættelsen af et eventuelt plastbetrukket kort.

Størrelsen af det plastbetrukne kort, som eventuelt kan indsættes i passet, er som fastsat i ICAOs udkast til henstilling.

## B. Passet omslag

a) *Farve*: lilla

b) *Angivelser på omslaget*

I rækkefølgen:

- »Det europæiske Fællesskab«,
- navnet på den pasudstedende stat,
- statens våben eller mærke,
- »Pas«.

Angivelserne »Det europæiske Fællesskab« og navnet på staten trykkes med samme slags typer.

c) *De sprog, hvorpå angivelserne skal anføres*

Angivelserne affattes på den pasudstedende stats officielle sprog.

d) *Den indvendige side af omslaget først i passet*

Staterne har mulighed for her at anføre de angivelser, de ønsker. Disse fakultative angivelser affattes på den pasudstedende stats officielle sprog.

## C. Passet sideantal

Passet indeholder normalt 32 sider. Der kan dog udstedes pas med et større sideantal til personer, der rejser meget.

Passet sideantal anføres nederst på sidste side. Denne angivelse affattes på de officielle sprog i De europæiske Fællesskabers medlemsstater <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Det vil sige de sprog, på hvilke traktaterne er affattet: dansk, engelsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, nederlandsk og tysk.

**D. Første side**

Følgende angivelser anføres på denne side i rækkefølgen:

- »Det europæiske Fællesskab«,
- navnet på den pasudstedende stat,
- »Pas«.

Angivelserne »Det europæiske Fællesskab« og navnet på staten trykkes med samme slags typer.

Disse angivelser affattes på de officielle sprog i De europæiske Fællesskabers medlemsstater (<sup>1</sup>).

På denne side findes ligeledes passets serienummer. Nummeret gentages eventuelt på de øvrige sider.

**E. Plastbetrukket side og traditionel kontrolside**

Passet indeholder enten en plastbetrukket side eller en traditionel kontrolside.

Den plastbetrukne side og den traditionelle kontrolside skal indeholde samme angivelser, som er følgende:

1. Efternavn
2. Fornavn
3. Nationalitet
4. Fødselsdato
5. Køn
6. Fødested
7. Udstedelsesdato
8. Udløbsdato
9. Myndighed
10. Indehaverens underskrift.

Disse angivelser:

- affattes på den pasudstedende stats officielle sprog samt på engelsk og fransk;
- ledsages af tal, der henviser til en fortegnelse, hvori emnet for angivelserne anføres på de officielle sprog i De europæiske Fællesskabers medlemsstater (<sup>1</sup>).

Et fotografi af indehaveren indsættes på den plastbetrukne side eller på den traditionelle kontrolside.

Den plastbetrukne sides udformning svarer til modellen i ICAOs udkast til henstilling.

(<sup>1</sup>) Det vil sige de sprog, på hvilke traktaterne er affattet: dansk, engelsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, nederlandsk og tysk.

**F. Følgende side**

Staterne kan på denne side anføre angivelser vedrørende:

11. bopæl,
12. højde,
13. øjenfarve,
14. forlængelse af passets gyldighed.

Disse angivelser:

- affattes på den pasudstedende stats officielle sprog samt på engelsk og fransk;
- ledsages af tal, der henviser til en fortegnelse, hvori emnet for angivelserne anføres på de officielle sprog i De europæiske Fællesskabers medlemsstater <sup>(1)</sup>.

**G. Følgende side**

Denne side bør forbeholdes:

- oplysninger vedrørende pasindehaverens ægtefælle for de medlemsstater, der udsteder familiepas;
- oplysninger vedrørende de børn, der ledsager pasindehaveren; disse oplysninger skal angive efternavn, fornavn, fødselsdato og køn;
- i givet fald fotografier af ægtefællen og børnene.

Disse angivelser:

- affattes på den pasudstedende stats officielle sprog samt på engelsk og fransk;
- ledsages af tal, der henviser til en fortegnelse, hvori emnet for angivelserne anføres på de officielle sprog i De europæiske Fællesskabers medlemsstater <sup>(1)</sup>.

**H. Følgende side**

Denne side er forbeholdt de pasudstedende myndigheder.

Angivelsen øverst på denne side affattes på de officielle sprog i De europæiske Fællesskabers medlemsstater <sup>(1)</sup>.

**I. Følgende side**

På denne side findes fortegnelsen med oversættelse til de officielle sprog i De europæiske Fællesskabers medlemsstater <sup>(1)</sup> af emnet for angivelserne:

- på den plastbetrukne side,

---

<sup>(1)</sup> Det vil sige de sprog, på hvilke traktaterne er affattet: dansk, engelsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, nederlandsk og tysk.

- eller på den traditionelle kontrolside,
- på de under F. og G. omhandlede sider.

**J. Følgende sider**

Disse sider er forbeholdt viseringer. De skal være nummererede og må ikke indeholde angivelser.

**K. Den indvendige side af omslaget sidst i passet**

Staterne har mulighed for her at anføre de oplysninger og/eller anvisninger, de ønsker. Disse anvisninger affattes på den pasudstedende stats officielle sprog.

---

*BILAG II*

**ANVENDELSESOMRÅDE**

- A. Det ensartede pas udstedes til statsborgerne i Det europæiske Fællesskabs medlemsstater.
  - B. Medlemsstaterne afgør, om de vil udstede denne passtype til andre personer.
  - C. Medlemsstaterne kan i bestemte særtilfælde udstede pas af en anden model, såsom diplomat- eller tjenstepas.
  - D. Såfremt det skulle vise sig nødvendigt vil medlemsstaterne i særlige tilfælde fortsat kunne udstede et pas af den gamle model, uden at dette berører det pas, der skal udstedes i henhold til denne resolution.
-



## KOMMISSION

ECU <sup>(1)</sup> — EUROPÆISK REGNINGSENHED <sup>(2)</sup>

18. september 1981

Værdien i national valuta af én enhed:

Belgisk og luxembourgsk franc con.	40,5647	US-dollar	1,09339
Belgisk og luxembourgsk franc fin.	43,7628	Schweizerfranc	2,11898
Tysk mark	2,47488	Spansk peseta	102,396
Nederlandsk gylden	2,74440	Svensk krone	6,01035
Pund sterling	0,595527	Norsk krone	6,38538
Dansk krone	7,81225	Canadisk dollar	1,31272
Fransk franc	5,93983	Portugisisk escudo	70,4142
Italiensk lire	1261,77	Østrigsk schilling	17,3958
Irsk pund	0,679545	Finmark	4,83879
Græsk drachme	61,1094	Yen	247,324

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles;
- angiv eget kendeord;
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for regningsenheden over fjernskriveren;
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har også en automatisk telexsvarer (nr. 21791), som dagligt giver oplysninger om beregningen af de monetære udligningsbeløb i forbindelse med anvendelsen af den fælles landbrugspolitik.

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

<sup>(2)</sup> Beslutninger truffet af Den europæiske Investeringsbanks styrelsesråd den 18. marts 1975 og den 30. december 1977.

**Meddelelse fra Kommissionen til producenter af visse højtlegerede stålprodukter**

Beslutning nr. 1831/81/EKSF af 24. juni 1981 om indførelse af en overvågningsordning og et nyt system for produktionskvoter for visse produkter for virksomhederne i jern- og stålindustrien <sup>(1)</sup>, som ændret ved beslutning nr. 1832/81/EKSF af 3. juli 1981 <sup>(2)</sup>, gav særlige bestemmelser i artikel 4, stk. 3, for højtlegeret stål af gruppe V og VI (armeringsstål og handelsstål) inden for det nye system for produktionskvoter.

De særlige bestemmelser svarer til dem, som var gældende for en større gruppe produkter under det tidligere system for produktionskvoter, som anvendtes indtil 30. juni 1981 baseret på artikel 2 A, stk. 2, i beslutning nr. 2794/80/EKSF af 31. oktober 1980 <sup>(3)</sup>.

Bestemmelserne omfatter en løbende undersøgelse af markedsudviklingen i samråd med producenterne og brugerne og offentliggørelse af relevante oplysninger og retningslinjer.

Kommissionen har derfor foretaget en undersøgelse af markedstendenserne i samråd med producenter og brugere af de pågældende produkter og er nået til følgende konklusioner.

Efterspørgslen efter disse produkter er fortsat ringe i Fællesskabet, idet markedet for hurtigstål er svagere

end for andre stål under ordningen (væsentligst højtlegerede værktøjsstål). Efterspørgslen i Fællesskabet med undtagelse af Det forenede Kongerige ligger 5-10 % under den i tredje kvartal af 1980. I Det forenede Kongerige ligger efterspørgslen på grund af den alvorlige nedgang i industriproduktionen ca. 35 % under nævnte 1980-niveau. Efterspørgslen vil næppe hverken i Det forenede Kongerige eller i resten af Fællesskabet bedres væsentligt før ultimo 1981.

Efterspørgslen efter disse produkter i lande uden for Fællesskabet er mindre svækket. Dette opvejer til en vis grad den ringe efterspørgsel i Fællesskabet.

Stålproducenterne opfordres til at tilpasse deres produktion til disse tendenser og derfor ikke overskride et loft, der ligger 5 % under niveauet for den tilsvarende periode i 1980. Hvis imidlertid produktionen i sidstnævnte periode omfattede mængder til det britiske marked må sådanne mængder reduceres med 35 % ved udregningen af det samlede produktionstal, som ikke må overskrides.

Disse retningslinjer gælder for tredje kvartal af 1981, og medmindre der offentliggøres retningslinjer for fjerde kvartal af 1981, også for dette.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1981, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 184 af 4. 7. 1981, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 291 af 31. 10. 1980, s. 1.

**Meddelelse om indledning af en antisubsidieprocedure vedrørende indførsel af visse damesko med oprindelse i Brasilien**

Kommissionen har fra the European Confederation of the Footwear Industry (CEC), på vegne af producenter i Fællesskabet, som repræsenterer ca. 75 % af produktionen i Fællesskabet, modtaget en klage, hvori det hævdes, at importen af damesko med ydersål af læder, kunstlæder, gummi eller plast og med overdel af læder<sup>(1)</sup>, med oprindelse i Brasilien subsidieres, og at dette truer med at påføre den pågældende erhvervsgræn i Fællesskabet betydelig skade.

Påstanden om subsidiering er baseret på, at de brasilianske myndigheder har genindført direkte eksportsubsidier på 15 % for eksport af visse damesko med virkning fra den 1. april 1981.

Hvad angår den forvoldte skade, fremgår det af klagen, at indførselen i Fællesskabet af damesko fra Brasilien steg fra 4 711 000 par i 1979 til 5 567 000 par i 1980, og til 2 678 000 par i det første kvartal af 1981. I Det forenede Kongerige, som er det land i Fællesskabet, der er kraftigst berørt af denne import, steg den fra 2 240 000 par til 3 503 000 par, og til 1 375 000 i de tilsvarende tidsrum. Brasiliens andel af fællesskabsmarkedet steg fra 1,9 % i 1979 til 2,3 % i 1980, og til 3,7 % i det første kvartal af 1981. Brasiliens markedsandel i Det forenede Kongerige steg fra 5,1 % til 8,8 %, og til 11,2 % i de tilsvarende perioder.

Det hævdes desuden i klagen, at de brasilianske priser er omkring 18-25 % under de britiske producenters, hvilket medfører mindre profit eller større tab og faldende kapacitets udnyttelsesgrad.

I betragtning af den pågældende fællesskabserhvervsgræns vanskelige situation indtil det første kvartal af 1980 sandsynliggør de brasilianske myndigheders genindførsel af 15 % direkte eksportsubsidier, at den

brasilianske eksport til Fællesskabet vil forøges yderligere, og truer derfor med at påføre den pågældende erhvervsgræn i Fællesskabet betydelig skade. Dette understreges yderligere af det forhold, at subsidiernes virkning på den brasilianske eksport til Amerikas Forenede Stater er blevet ophævet ved pålæggelse af 15 % eksportafgift på eksportvarer til dette land.

Kommissionen har, efter konsultationer i Det rådgivende Udvalg og med de brasilianske myndigheder, fastslået, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettiggørelse af en procedure, og har i overensstemmelse med artikel 7 i Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 om beskyttelse mod dumping-import eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab<sup>(2)</sup>, indledt en undersøgelse.

Oplysninger vedrørende sagen kan skriftligt meddeles Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, generaldirektoratet for forbindelser med tredjelande (afdeling I D 1), rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles<sup>(3)</sup>.

Interesserede parter kan senest 30 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse skriftligt give deres mening til kende, specielt ved at besvare det spørgeskema, der er tilsendt de parter, der vides berørt, og ved at fremlægge bevisligheder til støtte herfor.

Kommissionen vil endvidere høre parter, der i forbindelse med ovennævnte fremlæggelse af deres synspunkter anmoder herom, såfremt de kan godtgøre, at de sandsynligvis vil blive berørt af resultatet af proceduren.

Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, litra a), i ovennævnte forordning.

<sup>(1)</sup> Pos. i den fælles toldtarif: ex 64.02 A; NIMEXE-nummer: ex 64.02-32, 38, 49, 54, 59.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979.

<sup>(3)</sup> Telex: Comeurbru 21 877.

**Meddelelse om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af oxalsyre med oprindelse i Kina, Tjekkoslaviet, Den tyske demokratiske Republik og Ungarn**

Kommissionen har modtaget en klage, hvoraf det fremgår, at der finder dumping sted med hensyn til importen af oxalsyre med oprindelse i Kina, Tjekkoslaviet, Den tyske demokratiske Republik og Ungarn, og at dette er til skade for en erhvervsgrænse i Fællesskabet.

Klagen blev indgivet af European Council of Chemical Manufacturers' Federations på vegne af tre producenter, der tegner sig for næsten den samlede produktion i Fællesskabet af den pågældende vare.

Den pågældende vare er oxalsyre (\*).

Påstanden om dumping er baseret på en sammenligning af de fire nævnte landes eksportpriser for denne vare med salgsprisen på det spanske marked. Alle fire lande er uden markedsøkonomi, og det spanske marked blev betragtet som værende mest egnet til fastsættelse af den normale værdi. På dette grundlag er der ifølge klagen tale om dumpingmargener på 36 % og derover.

Hvad angår den forvoldte skade, fremgår det af klagen, at indførselen til Fællesskabet fra Kina steg fra 436 tons i 1978 til 7 833 tons i 1980, fra Tjekkoslaviet fra 2 260 tons i 1978 til 2 968 i 1980, fra Den tyske demokratiske Republik fra 435 tons i 1978 til 602 tons i 1980 og fra Ungarn fra 20 tons i 1978 til 546 tons i 1980. Dette har betydet en forøgelse af de fire landes markedsandele i Fællesskabet fra 22 % i 1978 til 66 % i 1980. Det hævdes, at den markedsandel, som producenterne i Fællesskabet tegner sig for, er faldet tilsvarende.

Endvidere hævdes det, at priserne på de varer, der indføres fra de nævnte fire lande ligger indtil 36 %

under de priser, der anvendes af producenterne i Fællesskabet, og at rentabiliteten af denne erhvervsgrænse i Fællesskabet derved trues. Det fremføres også i klagen, at der er forøgede omkostninger i forbindelse med finansiering af ekstra lagerkapacitet.

Kommissionen har efter konsultationer fastslået, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettiggørelse af en procedure, og har i overensstemmelse med artikel 7 i Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab (\*), indledt en undersøgelse.

Oplysninger vedrørende sagen kan skriftligt meddeles Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, generaldirektoratet for forbindelser med tredjelande (afdeling I D 1), rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (\*).

Interesserede parter kan senest 30 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse skriftligt give deres mening til kende, specielt ved at besvare det spørgeskema, der er tilsendt de parter, der vides berørt, og ved at fremlægge bevisligheder til støtte herfor.

Kommissionen vil endvidere høre parter, der i forbindelse med ovennævnte fremlæggelse af deres synspunkter anmoder herom, såfremt de kan godtgøre, at de sandsynligvis vil blive berørt af resultatet af proceduren.

Denne meddelelse træder i stedet for den officielle underretning af Kina, Tjekkoslaviet, Den tyske demokratiske Republik og Ungarn og offentliggøres i overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, litra a), i ovennævnte forordning.

(\* ) Pos. i den fælles toldtarif: ex 29.15 A I; NIMEXE-nummer: ex 29.15-11.

(\* ) EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979.

(\* ) Telex: Comeurbru 21 877.

**Meddelelse fra Kommissionen i henhold til EØF-traktatens artikel 115**

Kommissionen har ved beslutning af 17. september 1981 bemyndiget Irland til fra fællesskabsbehandling at undtage trusser og andre underbenklæder til mænd og drenge, trusser og andre underbenklæder til kvinder, piger og småbørn, som har oprindelse i Hongkong og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater.

Beslutningen gælder fra den 5. september 1981 til den 31. december 1981.

---

## DOMSTOL

**Sag anlagt den 26. august 1981 af Celanese Chemical Company Inc. mod Rådet for De europæiske Fællesskaber og Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

(Sag 236/81)

Ved De europæiske Fællesskabers Domstol er der den 26. august 1981 anlagt sag mod Rådet for De europæiske Fællesskaber og mod Kommissionen for De europæiske Fællesskaber af Celanese Chemical Company Inc. med registreret hjemsted i Dallas, Texas, USA, ved advokaterne W. Alexander og C. E. M. van Nispen tot Sevenaer, Den Haag, og med valgt adresse i Luxembourg hos E. Arendt, Centre Louvigny, 34 B/IV rue Philippe II.

Sagsøgeren har nedlagt følgende påstand:

1. Annullation af afgørelsen om, at produktet »vinyl acetate monomer«, der har oprindelse i USA og eksporteres af sagsøgeren, pålægges en antidumpingtold på 12,94 %.  
Afgørelsen indeholdes i Rådets forordning (EØF) nr. 1282/81 af 12. maj 1981, offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. L 129 af 15. maj 1981, side 1.
2. Sagsøgte pålægges sagens omkostninger.

*Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter:*

- Tilsidesættelse dels af det grundlæggende procedurekrav, hvorefter sagsøgte i god tid skal oplyses om alle omstændigheder af betydning for sagen, dels af Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79, især artikel 7, stk. 4, litra c), iii), første punkt: meddelelse (ved telex af 13. april 1981) om, at der forelå skade, blev givet sagsøgeren efter konsultationen den 6. april og mindre end 15 dage, inden Kommissionen forelagde Rådet sin foreløbige afgørelse.
- Tilsidesættelse dels af det fundamentale procedurekrav, hvorefter sagsøgte bemærkninger skal tages i betragtning, dels af Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79, især artikel 7, stk. 4, litra c), iii), andet punkt: sagsøgte bemærkninger, der blev fremsat i god tid, er ikke blevet taget i betragtning.
- Tilsidesættelse af det grundlæggende procedurekrav, hvorefter alle omstændigheder af betydning for sagen skal undersøges: Kommissionen har ikke opfyldt sine forpligtelser, dels ved ikke at have undersøgt de oplysninger, som blev afgivet af sagsøgeren og/eller producenterne af materialer fremstillet af »vinyl acetate monomer«, dels ved at have undladt at verificere og/eller undersøge de hertil knyttede omstændigheder.
- Overtrædelse af reglen om, at undersøgelsesperioden skal være klart afgrænset og det på en sådan måde, at den giver et redeligt billede af markedet og rimelig mulighed for at tage til genmæle: da Kommissionen indledte sagen, besluttede den at foretage undersøgelser over en periode på ét år, der løb fra den 1. juli 1979 til den 30. juni 1980; det fremgår imidlertid af Rådets forordning (EØF) nr. 1282/81, at Kommissionen dog kun har støttet sig på oplysninger om normal værdi og eksportpris, der hviler på priserne fra sidste halvår af 1980. Et tidsrum af et halvt år er for kort til at give et redeligt billede. Desuden fulgte næsten hele perioden efter Kommissionens indledning af sagen, og prisdannelsen var i det pågældende tidsrum unormal som følge af undersøgelserne.

- Overtrædelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79, især artikel 2, stk. 3, litra a): Kommissionen har »tilpasset« de priser, som sagsøgeren forlanger i eksportlandet, til de priser, der forlanges af de amerikanske kunder, som hver for sig årligt efterspørger lige så meget som sagsøgerens største kunde i Fællesskabet.
- Overtrædelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79, især artikel 2, stk. 3 og stk. 9: Kommissionen har fratrukket en ukorrekt, lavere værdi for grænseomkostninger i USA ved beregning af den normale værdi, i stedet for at anvende den korrekte værdi, som den havde fået oplyst.
- Overtrædelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79, især artikel 2, stk. 1, og stk. 8, litra a): Kommissionen har inkluderet varer, der ikke er indført til forbrug i Fællesskabet, ved udregningen af eksportprisen og dumpingmargenen.
- Overtrædelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79, især artikel 2, stk. 8: Kommissionen har foretaget fradrag med et for stort beløb for sagsøgerens europæiske forretningssteds 1) grænseomkostninger og 2) kontorudgifter.
- Overtrædelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79, især artikel 2, stk. 1, og artikel 4, stk. 1 og/eller artikel 2 og artikel 12, stk. 1, med hensyn til dumpingimportpartier eksporteret af sagsøgeren: Kommissionen har ikke godtgjort, at dumpingimportpartier eksporteret af sagsøgeren har voldt skade.
- Overtrædelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79, især artikel 2, stk. 1, og artikel 4, stk. 1 og/eller artikel 2 og artikel 12, stk. 1, med hensyn til de samlede dumpingimportpartier eksporteret fra USA: afgørelsen godtgør ikke tilstrækkeligt, at de dumpede importpartier af »vinyl acetate monomer« med USA som oprindelsesland, der blev eksporteret inden for sidste halvår af 1980, har voldt skade.
- Overtrædelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79, især artikel 4, stk. 2, litra b): afgørelsen tager ikke hensyn, endsige stilling til, om der foreligger underbud fra sagsøgerens side eller fra andre nordamerikanske eksportører i almindelighed.
- Overtrædelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79, især artikel 4, stk. 1, andet punktum: afgørelsen tager ikke hensyn til
  - i) fællesskabsindustriens overkapacitet,
  - ii) fællesskabsindustriens ufordelagtige omkostningssituation,
  - iii) faldende efterspørgsel inden for EØF,
  - iv) EØF-producenternes aggressive prisfastsættelse.
- Overtrædelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79, især artikel 12, stk. 1: afgørelsen tager ikke stilling eller hensyn til Fællesskabets interesser, undtagen de (få) fællesskabsproducenters, der fremstiller »vinyl acetate monomer«, ligesom den hverken tager stilling til eller hensyn til interesserne hos den del af fællesskabsindustrien, som anvender »vinyl acetate monomer«.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse, afsagt den 13. august 1981 af Finanzgericht Rheinland-Pfalz, i sagen firma Almadent Dental-Handels- und Vertriebsgesellschaft mbH mod Hauptzollamt Mainz**

(Sag 237/81)

Ved kendelse afsagt den 13. august 1981, indgået til Domstolens justitskontor den 27. august 1981, har Finanzgericht Rheinland-Pfalz, 3. afdeling, i sagen firma Almadent Dental-Handels- und Vertriebsgesellschaft mbH, Mainz, mod Hauptzollamt Mainz forelagt de europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

Skal position K i den fælles toldtarif af 1979 fortolkes således, at kun produkter med et smeltepunkt på over 1 500 grader celsius, bestemt efter ISO-retningslinjerne R 528 — 1966 og R 1146 — 1969, kan henføres under de »ildfaste« stoffer, der er omfattet af denne position, eller kan tillige produkter med et lavere smeltepunkt anses om »ildfaste« efter denne position (alt efter materiale og anvendelsesformål)?

---



## III

*(Oplysninger)*

## KOMMISSION

**Ændring af bekendtgørelse om meddelelse om yderligere licitation angående levering af skummetmælkspulver som fødevarerhjælp i henhold til forordning (EØF) nr. 2600/81**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 228 af 9. september 1981, side 9)*

Tilføjes efter »lot N1: 500 tonnes«:

Lot/Partie/Lot/Partita/Partij/Parti N2: 500 tonnes

Josef Brimmers  
Hof Kloster-Zand 1  
4172 Straelen 1

Straelen

200 t

Nordfrost  
Kühl- und Lagerhaus  
GmbH u. Co. KG  
Im Gewerbegebiet  
Heidmühle  
2948 Schortens 1

Reekenfeld

300 t

---